Pieśń nad Pieśniami

Rozdział 4

**4:1**

G2400
INJ
Ἰδοὺ
Idu
–

G1510
V-PAI-2S
εἶ
ei
–

G2570
A-NSF
καλή,
kale,
–

G3588
T-VSF
ἡ
he
–

G4139
ADV
πλησίον
plesion
–

G1473
P-GS
μου,
mu,
–

G2400
INJ
ἰδοὺ
idu
–

G1510
V-PAI-2S
εἶ
ei
–

G2570
A-NSF
καλή.
kale.
–

G3788
N-NPM
ὀφθαλμοί
ofthalmoi
–

G4771
P-GS
σου
su
–

G4058
N-NPF
περιστεραὶ
peristerai
–

G1622
PREP
ἐκτὸς
ektos
–

G3588
T-GSF
τῆς
tes
–

–
N-GSF
σιωπήσεώς
siopeseos
–

G4771
P-GS
σου.
su.
–

–
N-NSN
τρίχωμά
trichoma
–

G4771
P-GS
σου
su
–

G3739
CONJ
ὡς
hos
–

G34
N-NPF
ἀγέλαι
agelai
–

G3588
T-GPF
τῶν
ton
–

G137
N-GPF
αἰγῶν,
aigon,
–

G3739
R-NPF
αἳ
hai
–

G601
V-API-3P
ἀπεκαλύφθησαν
apekalyfthesan
–

G575
PREP
ἀπὸ
apo
–

G3588
T-GSM
τοῦ
tu
–

–
N-PRI
Γαλααδ.
Galaad.
–

**4:2**

G3599
N-NPM
ὀδόντες
odontes
–

G4771
P-GS
σου
su
–

G3739
CONJ
ὡς
hos
–

G34
N-NPF
ἀγέλαι
agelai
–

G3588
T-GPF
τῶν
ton
–

G2751
V-RPPGP
κεκαρμένων,
kekarmenon,
–

G3739
R-NPF
αἳ
hai
–

G305
V-AAI-3P
ἀνέβησαν
anebesan
–

G575
PREP
ἀπὸ
apo
–

G3588
T-GSN
τοῦ
tu
–

G3067
N-GSN
λουτροῦ,
lutru,
–

G3588
T-NPF
αἱ
hai
–

G3956
A-NPF
πᾶσαι
pasai
–

–
V-PAPNP
διδυμεύουσαι,
didymeuusai,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

–
V-PAPNS
ἀτεκνοῦσα
ateknusa
–

G3364
ADV
οὐκ
uk
–

G1510
V-PAI-3S
ἔστιν
estin
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G846
D-DPF
αὐταῖς.
autais.
–

**4:3**

G3739
CONJ
ὡς
hos
–

–
N-NSN
σπαρτίον
spartion
–

G3588
T-NSN
τὸ
to
–

G2847
A-NSN
κόκκινον
kokkinon
–

G5491
N-NPN
χείλη
cheile
–

G4771
P-GS
σου,
su,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3588
T-NSF
ἡ
he
–

G2981
N-NSF
λαλιά
lalia
–

G4771
P-GS
σου
su
–

G5611
A-NSF
ὡραία.
horaia.
–

G3739
CONJ
ὡς
hos
–

–
N-NSN
λέπυρον
lepyron
–

G3588
T-GSF
τῆς
tes
–

–
N-GSF
ῥόας
roas
–

–
N-NSN
μῆλόν
melon
–

G4771
P-GS
σου
su
–

G1622
PREP
ἐκτὸς
ektos
–

G3588
T-GSF
τῆς
tes
–

–
N-GSF
σιωπήσεώς
siopeseos
–

G4771
P-GS
σου.
su.
–

**4:4**

G3739
CONJ
ὡς
hos
–

G4444
N-NSM
πύργος
pyrgos
–

G1138
N-PRI
Δαυιδ
Dauid
–

G5137
N-NSM
τράχηλός
trachelos
–

G4771
P-GS
σου
su
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G3618
V-RPPNS
ᾠκοδομημένος
okodomemenos
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

–
N-PRI
θαλπιωθ·
thalpioth;
–

G5507
A-NPM
χίλιοι
chilioi
–

G2375
N-NPM
θυρεοὶ
thyreoi
–

G2910
V-PPI-3P
κρέμανται
kremantai
–

G1909
PREP
ἐπ᾽
ep᾽
–

G846
D-ASM
αὐτόν,
auton,
–

G3956
A-NPF
πᾶσαι
pasai
–

G1002
N-NPF
βολίδες
bolides
–

G3588
T-GPM
τῶν
ton
–

G1415
A-GPM
δυνατῶν.
dynaton.
–

**4:5**

G1417
N-NUI
δύο
duo
–

G3149
N-NPM
μαστοί
mastoi
–

G4771
P-GS
σου
su
–

G3739
CONJ
ὡς
hos
–

G1417
N-NUI
δύο
duo
–

–
N-NPM
νεβροὶ
nebroi
–

G1324
A-NPM
δίδυμοι
didymoi
–

G1393
N-GSF
δορκάδος
dorkados
–

G3588
T-NPM
οἱ
hoi
–

–
V-PMPNP
νεμόμενοι
nemomenoi
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G2918
N-DPN
κρίνοις.
krinois.
–

**4:6**

G2193
PREP
ἕως
heos
–

G3739
R-GSM
οὗ
hu
–

–
V-AAS-3S
διαπνεύσῃ
diapneuse
–

G3588
T-NSF
ἡ
he
–

G2250
N-NSF
ἡμέρα
hemera
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2795
V-APS-3P
κινηθῶσιν
kinethosin
–

G3588
T-NPF
αἱ
hai
–

G4639
N-NPF
σκιαί,
skiai,
–

G4198
V-FMI-1S
πορεύσομαι
poreusomai
–

G1683
D-DSM
ἐμαυτῷ
emauto
–

G4314
PREP
πρὸς
pros
–

G3588
T-ASN
τὸ
to
–

G3735
N-ASN
ὄρος
oros
–

G3588
T-GSF
τῆς
tes
–

G4666
N-GSF
σμύρνης
smyrnes
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G4314
PREP
πρὸς
pros
–

G3588
T-ASM
τὸν
ton
–

G1015
N-ASM
βουνὸν
bunon
–

G3588
T-GSM
τοῦ
tu
–

G3030
N-GSM
Λιβάνου.
Libanu.
–

**4:7**

G3650
A-NSF
ὅλη
hole
–

G2570
A-NSF
καλὴ
kale
–

G1510
V-PAI-2S
εἶ,
ei,
–

G3588
T-VSF
ἡ
he
–

G4139
ADV
πλησίον
plesion
–

G1473
P-GS
μου,
mu,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3470
N-NSM
μῶμος
momos
–

G3364
ADV
οὐκ
uk
–

G1510
V-PAI-3S
ἔστιν
estin
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G4771
P-DS
σοί.
soi.
–

**4:8**

G1204
ADV
Δεῦρο
Deuro
–

G575
PREP
ἀπὸ
apo
–

G3030
N-GSM
Λιβάνου,
Libanu,
–

G3565
N-VSF
νύμφη,
nymfe,
–

G1204
ADV
δεῦρο
deuro
–

G575
PREP
ἀπὸ
apo
–

G3030
N-GSM
Λιβάνου·
Libanu;
–

G2064
V-FMI-2S
ἐλεύσῃ
eleuse
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1330
V-FMI-2S
διελεύσῃ
dieleuse
–

G575
PREP
ἀπὸ
apo
–

G746
N-GSF
ἀρχῆς
arches
–

G4102
N-GSF
πίστεως,
pisteos,
–

G575
PREP
ἀπὸ
apo
–

G2776
N-GSF
κεφαλῆς
kefales
–

–
N-PRI
Σανιρ
Sanir
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

–
N-PRI
Ερμων,
Ermon,
–

G575
PREP
ἀπὸ
apo
–

–
N-GPF
μανδρῶν
mandron
–

G3023
N-GPM
λεόντων,
leonton,
–

G575
PREP
ἀπὸ
apo
–

G3735
N-GPN
ὀρέων
oreon
–

G3917
N-GPF
παρδάλεων.
pardaleon.
–

**4:9**

–
V-AAI-2S
Ἐκαρδίωσας
Ekardiosas
–

G1473
P-AP
ἡμᾶς,
hemas,
–

G79
N-VSF
ἀδελφή
adelfe
–

G1473
P-GS
μου
mu
–

G3565
N-VSF
νύμφη,
nymfe,
–

–
V-AAI-2S
ἐκαρδίωσας
ekardiosas
–

G1473
P-AP
ἡμᾶς
hemas
–

G1519
A-DSM
ἑνὶ
heni
–

G575
PREP
ἀπὸ
apo
–

G3788
N-GPM
ὀφθαλμῶν
ofthalmon
–

G4771
P-GS
σου,
su,
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G1519
A-DSF
μιᾷ
mia
–

–
N-DSN
ἐνθέματι
enthemati
–

G5137
N-GPM
τραχήλων
trachelon
–

G4771
P-GS
σου.
su.
–

**4:10**

G5100
I-ASN
τί
ti
–

–
V-API-3P
ἐκαλλιώθησαν
ekalliothesan
–

G3149
N-NPM
μαστοί
mastoi
–

G4771
P-GS
σου,
su,
–

G79
N-VSF
ἀδελφή
adelfe
–

G1473
P-GS
μου
mu
–

G3565
N-VSF
νύμφη,
nymfe,
–

G5100
I-ASN
τί
ti
–

–
V-API-3P
ἐκαλλιώθησαν
ekalliothesan
–

G3149
N-NPM
μαστοί
mastoi
–

G4771
P-GS
σου
su
–

G575
PREP
ἀπὸ
apo
–

G3631
N-GSM
οἴνου;
oinu;
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3744
N-NSF
ὀσμὴ
osme
–

G2440
N-GPN
ἱματίων
himation
–

G4771
P-GS
σου
su
–

G5228
PREP
ὑπὲρ
hyper
–

G3956
A-ASN
πάντα
panta
–

G3588
T-APN
τὰ
ta
–

G759
N-APN
ἀρώματα.
aromata.
–

**4:11**

G2781
N-ASN
κηρίον
kerion
–

–
V-PAI-3P
ἀποστάζουσιν
apostadzusin
–

G5491
N-NPN
χείλη
cheile
–

G4771
P-GS
σου,
su,
–

G3565
N-VSF
νύμφη,
nymfe,
–

G3192
N-NSN
μέλι
meli
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1051
N-NSN
γάλα
gala
–

G5259
PREP
ὑπὸ
hypo
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G1100
N-ASF
γλῶσσάν
glossan
–

G4771
P-GS
σου,
su,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3744
N-NSF
ὀσμὴ
osme
–

G2440
N-GPN
ἱματίων
himation
–

G4771
P-GS
σου
su
–

G3739
CONJ
ὡς
hos
–

G3744
N-NSF
ὀσμὴ
osme
–

G3030
N-GSM
Λιβάνου.
Libanu.
–

**4:12**

G2779
N-NSM
Κῆπος
Kepos
–

G2808
V-RPPNS
κεκλεισμένος
kekleismenos
–

G79
N-NSF
ἀδελφή
adelfe
–

G1473
P-GS
μου
mu
–

G3565
N-NSF
νύμφη,
nymfe,
–

G2779
N-NSM
κῆπος
kepos
–

G2808
V-RPPNS
κεκλεισμένος,
kekleismenos,
–

G4077
N-NSF
πηγὴ
pege
–

G4972
V-RPPNS
ἐσφραγισμένη·
esfragismene;
–

**4:13**

G651
N-NPF
ἀποστολαί
apostolai
–

G4771
P-GS
σου
su
–

G3857
N-NSM
παράδεισος
paradeisos
–

–
N-GPF
ῥοῶν
roon
–

G3326
PREP
μετὰ
meta
–

G2590
N-GSM
καρποῦ
karpu
–

–
N-GPN
ἀκροδρύων,
akrodryon,
–

G2954
N-NPF
κύπροι
kyproi
–

G3326
PREP
μετὰ
meta
–

G3487
N-GPF
νάρδων,
nardon,
–

**4:14**

G3487
N-NSF
νάρδος
nardos
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

–
N-NSM
κρόκος,
krokos,
–

G2563
N-NSM
κάλαμος
kalamos
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2792
N-NSN
κιννάμωμον
kinnamomon
–

G3326
PREP
μετὰ
meta
–

G3956
A-GPN
πάντων
panton
–

G3586
N-GPN
ξύλων
ksylon
–

G3588
T-GSM
τοῦ
tu
–

G3030
N-GSM
Λιβάνου,
Libanu,
–

G4666
N-NSF
σμύρνα
smyrna
–

–
N-PRI
αλωθ
aloth
–

G3326
PREP
μετὰ
meta
–

G3956
A-GPN
πάντων
panton
–

G4413
A-GPNS
πρώτων
proton
–

G3464
N-GPN
μύρων,
myron,
–

**4:15**

G4077
N-NSF
πηγὴ
pege
–

G2779
N-GPM
κήπων,
kepon,
–

G5421
N-NSN
φρέαρ
frear
–

G5204
N-GSN
ὕδατος
hydatos
–

G2198
V-PAPGS
ζῶντος
zontos
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

–
V-PAPGS
ῥοιζοῦντος
roidzuntos
–

G575
PREP
ἀπὸ
apo
–

G3588
T-GSM
τοῦ
tu
–

G3030
N-GSM
Λιβάνου.
Libanu.
–

**4:16**

G1825
V-APD-2S
Ἐξεγέρθητι,
Eksegertheti,
–

G1005
N-VSM
βορρᾶ,
borra,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2064
V-PMD-2S
ἔρχου,
erchu,
–

G3558
N-VSM
νότε,
note,
–

–
V-AAD-2S
διάπνευσον
diapneuson
–

G2779
N-ASM
κῆπόν
kepon
–

G1473
P-GS
μου,
mu,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G4482
V-AAD-3P
ῥευσάτωσαν
reusatosan
–

G759
N-NPN
ἀρώματά
aromata
–

G1473
P-GS
μου·
mu;
–

G2597
V-AAD-3S
καταβήτω
katabeto
–

–
N-NSM
ἀδελφιδός
adelfidos
–

G1473
P-GS
μου
mu
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G2779
N-ASM
κῆπον
kepon
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2068
V-AAD-3S
φαγέτω
fageto
–

G2590
N-ASM
καρπὸν
karpon
–

–
N-GPN
ἀκροδρύων
akrodryon
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ.
autu.
–

NPI – Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza
Tłumaczenie: Krzysztof Radzimski
Prawa autorskie © 2021 [Kościół Chrześcijan Baptystów w Nowym Dworze Mazowieckim](http://kosciol-jezusa.pl/).
Udostępnione na licencji [Creative Commons Attribution No Derivatives License 4.0](http://creativecommons.org/licenses/by-nd/4.0/).